

# **TEST LONG TERME DU RADON DANS L'AIR**

**MODE D'EMPLOI ET FICHE DE DONNÉES**



**1440 Ste-Catherine O,  
Montréal QC H3G 1R8**

### *Qu'est-ce que le radon?*

Le radon est un gaz inodore, incolore et radioactif. Le radon a été détecté dans des résidences partout à travers le monde. Il provient de la décomposition naturelle de l'uranium présent dans le sol et remonte à la surface en s'infiltrant dans les trous et les fissures minuscules des fondations d'une maison.

Toutes les maisons peuvent contenir du radon. Vous pouvez connaître le niveau de radon dans votre maison uniquement qu'en effectuant des tests. De nombreuses études ont démontré que l'exposition continue à des niveaux élevés de radon augmente le risque de développer un cancer du poumon.

L'Agence de protection de l'environnement, Santé Canada et l'Association américaine du poumon ont conclu que l'exposition à long terme à des niveaux élevés de gaz de radon présente un risque significatif pour la santé.

### *Que faire s'il y a du radon dans ma maison?*

Santé Canada a établi un niveau d'action national de 200 Bq/m<sup>3</sup> (Becquerel de radon par mètre cube d'air).

Si votre maison a un niveau de radon de 200 Bq/m<sup>3</sup> ou plus dans une aire habitable, vous devriez installer un système d'atténuation du niveau de radon. Il est recommandé qu'un entrepreneur certifié d'atténuation du niveau de radon installe le système.

### *Que contient cet ensemble de tests?*

Cet ensemble sert à tester le radon dans l'air pour 91 à 365 jours (une année).

Il contient :

- Les instructions et une fiche de données;
- Une enveloppe de retour;
- Un dosimètre de type trace alpha dans un sac de plastique transparent.

## **N'OUVREZ PAS LES SACS SCÉLLÉS AVANT LE DÉBUT DU TEST.**

### **1. Choisir les pièces à tester**

Santé Canada recommande prendre les mesures dans l'aire occupée (désigne tout endroit où un membre de votre famille passe plus de quatre heures par jour) du plus bas niveau de la maison

Les endroits propices à la mesure incluent les sales familiales, les salons, les salles de jeux et les chambres à coucher. Les chambres à coucher sont à préférer puisque les occupants y passent plus de temps que les autres endroits.

Ne testez pas les cuisines, les salles de lavage, les salles de bain, les vides sanitaires, les salles de fournaise ou les garde-robes.

## 2. Débuter le test

- a. Vérifier les dates d'expiration des dispositifs. Débutez votre test avant la date d'expiration sans quoi les résultats ne sont pas valides.
- b. Lorsque vous êtes prêt à débiter le test, ouvrez le sac scellé qui contient le dosimètre noir et jetez le sac. Dès que vous ouvrez le sac, le dosimètre devient actif et le test a débuté.
- c. N'enlevez pas le collant VOID et n'ouvrez pas le dosimètre sans quoi vos résultats seront invalides.
- d. Inscrivez chaque numéro de test et le code postal où le test est réalisé au bas de ce feuillet d'instruction et sur la fiche de données. N'utilisez pas les deux collants sur le dosimètre, car ils sont à l'usage du laboratoire uniquement.
- e. Inscrivez la date de début du test sur la fiche de données.

## 3. Placer les dosimètres

L'endroit idéal pour installer le dosimètre se trouve à proximité d'un mur intérieur dans la zone d'air normalement respiré, soit entre 0,8 m et 2 m (de 3 pi à 6,5 pi) du plancher, mais à au moins 50 cm (20 po) du plafond et 20 cm (8 po) d'autres objets. Ces mesures ont pour but d'assurer une circulation d'air normale autour du dosimètre. Le dosimètre devrait aussi être placé à approximativement 40 cm (16 po) d'un mur intérieur ou à approximativement 50 cm (20 po) d'un mur extérieur.

Les dosimètres peuvent être suspendus ou placés à plat face vers le haut ou face vers le bas. Laissez les dosimètres au même endroit en évitant de les manipuler, pour un minimum de 91 jours et un maximum de 365 jours.

## 4. Compléter le test

Après au moins 91 jours, inscrivez la date de fin du test et les autres informations requises sur la fiche de données.

Placez les dosimètres dans un sac de type « Ziplock ».

## 5. Retourner rapidement au laboratoire les dosimètres avec la fiche de données

Assurez-vous que la fiche de données est complète. Placez la fiche et les dosimètres dans une enveloppe à être expédiée.

Les dosimètres doivent être envoyés directement au laboratoire AccuStar Labs situé au Massachusetts, aux États-Unis et NON à AccuStarCanada.com

Si possible, utilisez l'enveloppe de retour fournie avec votre ensemble de test. Si votre enveloppe de retour est perdue, visitez notre section Étiquette de retour sur notre site Internet [www.accustarcanada.com](http://www.accustarcanada.com).

Vous devez envoyer vos dispositifs de test directement à :

AccuStar Labs, 2 Saber Way, Ward Hill, MA, 01835-8000, USA

**LISTE DE VÉRIFICATION POUR UN TEST RÉUSSI**

- Avez-vous suivi toutes les instructions et rempli intégralement la fiche de données?
- Avez-vous gardé en note les numéros de vos dispositifs et le code postal de la propriété testée?
- Avez-vous placé les dosimètres dans un sac de type "Ziplock" ?
- Avez-vous envoyé vos dosimètres avec la fiche de données complétée au laboratoire AccuStar USA rapidement après avoir terminé le test ?

**INFORMATION À PROPOS DES RAPPORTS**

AccuStar Labs envoie habituellement un rapport par courriel dans les deux semaines suivant la réception des dosimètres. Vous pouvez accéder à vos résultats de tests sur notre site [www.accustarcanada.com](http://www.accustarcanada.com).

Si des informations sont manquantes sur la fiche de données ou si vous désirez faire des modifications sur votre rapport, vous pouvez demander un rapport amendé. Pour ce faire, vous devez fournir les nouvelles informations ou les modifications demandées par écrit et envoyer le tout par la poste, par courriel ou par télécopieur\*. Aucune information verbale ne sera acceptée. AccuStar produira un rapport amendé dans les cinq jours ouvrables suivant la réception de votre demande.

\* AccuStar Labs, 2 Saber Way, Ward Hill, MA, 01835-8000, USA  
Télécopieur : 508 533-8831 Courriel: [radonlab@accustarlabs.com](mailto:radonlab@accustarlabs.com)

AccuStar peut produire un rapport amendé le jour même moyennant un frais de 20,00 \$ par rapport. Pour procéder, nous devons recevoir par écrit toutes vos informations et votre paiement par carte de crédit avant midi (heure de l'Est).

N'hésitez pas à communiquer avec nous au 1-855-85RADON pour toute question. Nos bureaux sont ouverts de 8 h 30 à 17 h (heure de l'Est) du lundi au vendredi.

Merci d'avoir choisi AccuStar

**INSCRIRE LES NUMÉROS DES DISPOSITIFS ET LE CODE POSTAL DE L'ENDROIT TESTÉ ICI.  
CONSERVER CETTE FEUILLE.**

Vous aurez besoin de ces informations pour avoir accès à vos résultats de tests sur notre site Internet [www.accustarcanada.com](http://www.accustarcanada.com).

Numéro du 1<sup>er</sup> dispositif : \_\_\_\_\_ Numéro du 2<sup>e</sup> dispositif : \_\_\_\_\_

Code postal de l'adresse du test : \_\_\_\_\_ (si acheté)

**DATASHEET / FICHE DE DONNÉES**

Send Written Report To / Envoyer le rapport écrit à (please print clearly / s.v.p. en lettres moulées)

Name / Nom \_\_\_\_\_

Address / Adresse \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_ Country / Pays \_\_\_\_\_

Email / Courriel \_\_\_\_\_

**Property Tested / Propriété testée:**

Name / Nom \_\_\_\_\_

Address / Adresse \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_ Country / Pays \_\_\_\_\_

Email / Courriel \_\_\_\_\_

**Device Information / Information sur les dosimètres**

1<sup>st</sup> Device Number / 1<sup>er</sup> numéro du dosimètre \_\_\_\_\_

Location / Endroit:

- Basement / Sous-sol
- First Floor / Premier étage
- Other / Autre \_\_\_\_\_

2<sup>nd</sup> Device Number (if purchased) / 2<sup>e</sup> numéro du dosimètre (si acheté) \_\_\_\_\_

Location / Endroit:

- Basement / Sous-sol
- First Floor / Premier étage
- Other / Autre \_\_\_\_\_

- Check here if devices were placed 4 in (10 cm) apart  
Cochez si les deux dosimètres étaient placés à 4 po (10 cm) de distance

**Exposure Period / Période d'exposition**

Beginning Date / Date de début

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
MM/MM DD/JJ YYYY/AAAA

Ending Date / Date de fin

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
MM/MM DD/JJ YYYY/AAAA